



**Consolato Generale d'Italia
Ufficio Scuola
Ginevra**

Circ. 9bis/2022.23 - français

Ginevra, 10/02/2023

A tous les intéressés

Objet: Cours d'italien - inscription et confirmation d'inscription pour l'année scolaire 2023/2024

Chers parents,

Nous vous communiquons qu'à partir du lundi 13 février 2023, les fonctions pour les **nouvelles** inscriptions aux cours de langue italienne pour l'année scolaire 2023/2024 seront activées, ainsi que celles des **confirmations** d'inscription pour ceux qui fréquentent déjà les cours.

Les inscriptions resteront ouvertes jusqu'à fin décembre 2023, mais il est essentiel de s'inscrire ou de confirmer **au plus tard le 30 juin 2023**, car, à ce moment-là, il sera décidé quels cours auront le nombre minimum d'étudiants pour être activés. Généralement, le nombre minimum d'élèves est atteint, mais il se peut que nous soyons contraints de fermer certains cours avec un petit nombre d'élèves! **Alors n'oubliez pas la date du 30 juin 2023** ! Après cette date, il sera possible de s'inscrire uniquement et exclusivement aux cours activés et plus à tous ceux proposés dans cette première phase!

Pour cette année, les inscriptions et les confirmations se feront en ligne. Le lien d'accès est publié sur la page du Bureau de l'école du Consulat général d'Italie à Genève au lien suivant

https://web.spaggiari.eu/alw/app/default/login_preiscrizione_ch.php?custcode=XEES0026&lang=it&anno_scol=2022

Le même lien se trouve également sur le site des organes de gestion :

https://consginevra.esteri.it/consolato_ginevra/it/la_comunicazione/ufficio_scuola/ufficio-scuola.html

<https://cae-ginevra.ch/novita/>

<https://www.cpsi.ch/>

L'écran qui apparaîtra pour s'enregistrer ou confirmer est celui-ci. La première chose à faire est le choix de langue (l'italien, le français, l'allemand et l'anglais) :

GRUPPO SPAGGIARI PARMA
Un futuro ricco di esperienza

Corsi di lingua e cultura italiana
**Consolato Generale D'Italia a
Ginevra - GINEVRA**
Accesso all'area di iscrizione

IT
Lingua

Se è la prima volta che accedi al portale per effettuare l'iscrizione **Registrati**

Se devi confermare l'iscrizione per l'anno 2023/2024 e non ricordi le credenziali **Recupera credenziali**

Se hai ricevuto le credenziali tramite e-mail accedi per effettuare/confermare l'iscrizione

Indirizzo email Password **Accedi**
Indirizzo email Password Hai dimenticato la password?

Ensuite, il y a trois cas possibles:

1. Si c'est la première fois que vous accédez au portail Spaggiari, avant même de commencer l'inscription ou la confirmation, vous devez vous **INSCRIRE** en cliquant sur le bouton orange, puis saisir votre adresse e-mail, les lettres de contrôle affichées et accepter les conditions de confidentialité téléchargeables. À la fin, appuyez sur **CONFIRMER**.

GRUPPO SPAGGIARI PARMA
Un futuro ricco di esperienza

Corsi di lingua e cultura italiane
Consolato Generale D'Italia a
Ginevra - GINEVRA
Accesso all'area di iscrizione

IT
Lingua

Se è la prima volta che accedi al portale per effettuare l'iscrizione

Registrati

Registrazione

Indirizzo email

Inserire le lettere visualizzate: TOY4SX
Clicca per rigenerare

Accetto le condizioni sulla privacy indicate [qui](#)

Annulla Conferma

A ce stade, vous recevrez un e-mail de confirmation à l'adresse indiquée (s'il n'arrive pas, cochez également la case "Spam") avec le login ou le nom d'utilisateur (qui sera votre adresse e-mail) et le mot de passe pour accéder au portail lui-même pour remplir le nouveau formulaire d'inscription.

Pour les confirmations, vous pouvez utiliser les informations d'identification que vous avez déjà.

2. Si les identifiants ont été perdus ou oubliés, ils peuvent être récupérés en cliquant sur le bouton gris de la deuxième ligne :

Se devi confermare l'iscrizione per l'anno 2023/2024 e non ricordi le credenziali

Recupera credenziali

3. Avec les informations d'identification reçues ou récupérées, vous pouvez accéder au Portail soit pour saisir une nouvelle inscription, soit pour confirmer une précédente, en saisissant votre adresse e-mail, votre mot de passe et en cliquant sur le bouton vert **CONNEXION**.

Se hai ricevuto le credenziali tramite e-mail accedi per effettuare/confermare l'iscrizione

Indirizzo email Password

Indirizzo email Password Hai dimenticato la password?

Accedi

Si le système n'accepte pas les informations d'identification ou si vous apparaissez comme "utilisateur non enregistré", essayez de changer de navigateur ou cliquez sur le bouton gris "Récupérer les informations d'identification".

À ce stade, le formulaire complet pour la nouvelle inscription s'ouvre :

Modulo di Iscrizione Esci

DOMANDA DI ISCRIZIONE AI PERCORSI FORMATIVI

* Dati obbligatori

Cantone*

Città*

Livello scolastico*

Classe svizzera freq A.S. 23/24

Preferenza corso

L'iscrizione al suddetto corso verrà confermata dalla segreteria

Dati Allievo/a

Cognome* Nome* Sesso* Data di nascita*

Codice fiscale Codice AVS Luogo di nascita* Stato di nascita*

Indirizzo Residenza* Comune Residenza* Cap Residenza* Prima Cittadinanza*

Padre/Affidatario

Cognome Nome Data di nascita Comune Residenza

Luogo di nascita Stato di nascita Indirizzo email Cellulare

Codice Fiscale Codice AVS

Madre/Affidataria

Cognome Nome Data di nascita Comune Residenza

Luogo di nascita Stato di nascita Indirizzo email Cellulare

Codice Fiscale Codice AVS

E' possibile scaricare le condizioni sulla privacy indicate [qui](#)

Utilisation du menu déroulant :

1. Sélectionnez d'abord le canton qui vous intéresse : Genève, Valais ou Vaud
2. Sélectionnez ensuite la ville qui vous intéresse
3. Sélectionnez ensuite le niveau d'études de votre fils ou de votre fille : primaire ou secondaire
4. Entrez la classe de l'école suisse qui sera fréquentée pendant l'année scolaire 2023/2024
5. Choisissez enfin le cours qui vous intéresse (sont indiqués le lieu, le jour, l'heure, l'enseignant et s'il y a des limites d'inscription).
6. Si, en sélectionnant la ville, aucun cours n'apparaît, cela signifie qu'il n'y a actuellement aucun cours de langue italienne dans cette ville particulière et vous devrez choisir une autre ville plus proche parmi celles indiquées.
7. Toutes les données de l'élève doivent alors être saisies. Le code fiscal ou le code AVS ne sont pas obligatoires, mais réduisent les imprécisions dans le système. Tous les autres champs sont obligatoires.
8. Les données de référence d'au moins un parent/tuteur, y compris l'adresse e-mail et le numéro de téléphone, doivent être téléchargées.
9. Enfin, vous SAUVEGARDEZ et vous recevez un e-mail de réception et des informations sur la soumission correcte du formulaire.

Pour les confirmations, le fonctionnement est le même : vous vous connectez avec vos identifiants et le formulaire apparaîtra, déjà pré-rempli avec les données préalablement saisies dans le système. Certaines de ces données peuvent, le cas échéant, être modifiées : adresse, numéro de téléphone, etc. Enfin, vous SAUVEGARDEZ.

Pour ceux qui ont déjà les informations d'identification, en plus de confirmer une inscription précédente, il est également possible d'entrer une nouvelle inscription pour un autre garçon ou fille, toujours en utilisant le bouton CONNEXION.

Pour toute autre difficulté non clairement spécifiée dans cette circulaire, vous pouvez contacter scuola.ginevra@esteri.it en laissant vos coordonnées.

Il Dirigente scolastico

Giorgio La Rocca

Firma autografa sostituita a mezzo stampa
ai sensi dell'art. 3 comma 2 del D.L. 39/93